

Socios para la seguridad de los pasajeros infantiles

Informe de hechos y tendencias

Septiembre de 2007



Contenido del informe:

- | | |
|---|-----------|
| 1. Antecedentes: Leyes sobre sistemas de seguridad infantiles en los estados del estudio PCPS | Página 3 |
| 2. Uso de sistemas y asientos de seguridad | Página 3 |
| 3. Personas y lesiones | Página 5 |
| 4. Circunstancias de accidentes y lesiones | Página 6 |
| 5. Participantes latinos en 2006 | Página 9 |
| 6. Diseño del estudio | Página 12 |
| 7. Detalles sobre los datos | Página 12 |
| 8. Definiciones | Página 12 |



Socios para la seguridad de los pasajeros infantiles

Vecinos y colaboradores

El *Informe de hechos y tendencias 2007 de Socios para la seguridad de los pasajeros infantiles (PCPS, por sus siglas en inglés)*, en su tercer año de publicación, brinda información reciente sobre niños que estuvieron involucrados en accidentes automovilísticos en los EE.UU. y sobre las lesiones que sufrieron.

Por primera vez, el *Informe de hechos y tendencias* se encuentra disponible en español e inglés. Una nueva sección presenta información sobre participantes en la encuesta de PCPS que se identificaron como latinos o hispanos. En 2006, el estudio PCPS comenzó a recopilar datos de participantes que preferían el español al inglés, a fin de entender mejor la experiencia en accidentes automovilísticos de **todos** los niños latinos asegurados de nuestra muestra. Durante los próximos años, el equipo de investigación de The Children's Hospital of Philadelphia realizará análisis más detallados de estos datos y presentará sus conclusiones en publicaciones científicas. En este informe, proporcionamos una descripción general de las experiencias que esta importante población tuvo en accidentes automovilísticos durante el año 2006.

Los datos de PCPS reafirman la necesidad de educación continua sobre el uso apropiado de sistemas y asientos de seguridad para niños. Los datos no sólo respaldan la necesidad de investigaciones y desarrollo constantes, sino que también demuestran la importancia de la adopción de políticas públicas para resguardar las necesidades particulares de los pasajeros infantiles y conductores jóvenes.

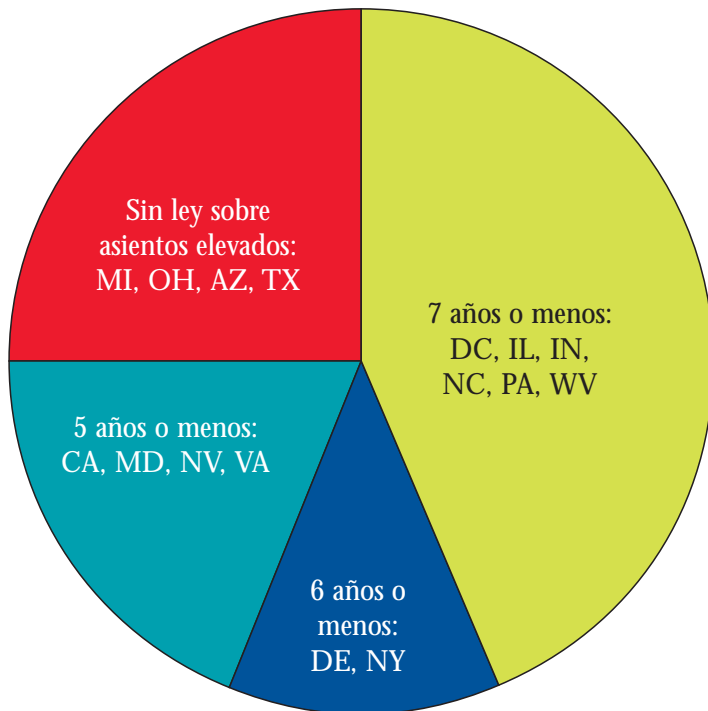
PCPS, el mayor estudio de investigación del mundo sobre los niños y los accidentes automovilísticos, es un esfuerzo conjunto de investigación de The Children's Hospital of Philadelphia y State Farm Insurance Companies®. Al 31 de diciembre de 2006, más de 538,000 clientes de State Farm participaron en el estudio representando un total de 786,000 niños. El estudio incluye más de 33,000 entrevistas en profundidad y más de 800 investigaciones de choques. (Consulte la página 12 para obtener información sobre el diseño del estudio, datos y definiciones de terminología técnica.)

Si tiene alguna pregunta acerca del uso o interpretación de los datos, comuníquese con Tracey Hewitt (durhamt@email.chop.edu).

PCPS, el mayor estudio de investigación del mundo sobre los niños y los accidentes automovilísticos, es un esfuerzo conjunto de investigación de The Children's Hospital of Philadelphia y State Farm Insurance Companies®.

1. ANTECEDENTES

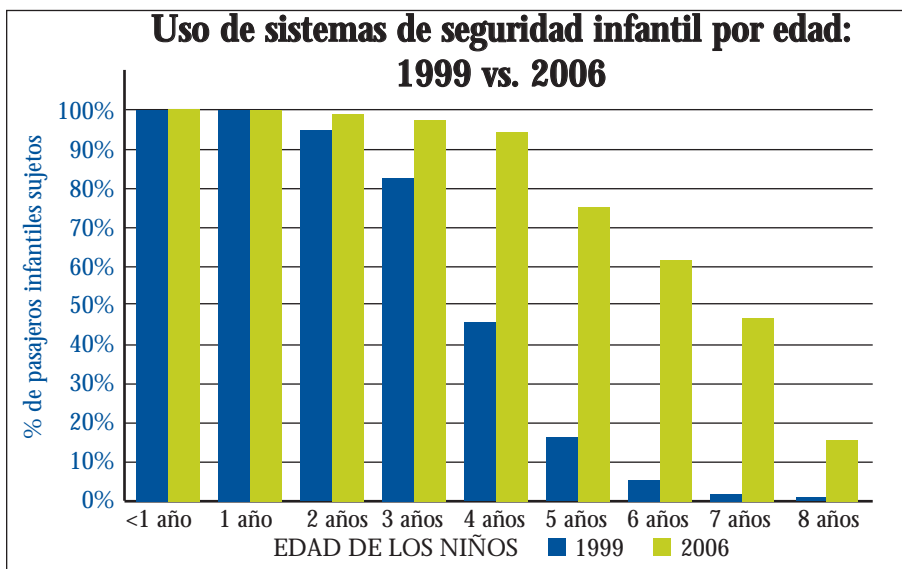
Leyes sobre sistemas de seguridad infantiles en los estados del estudio PCPS al 31 de diciembre de 2006



- Los 16 estados que se indican a continuación son aquellos en los que PCPS recopila datos sobre los niños y los accidentes automovilísticos. Obtenga más información sobre el diseño del estudio en la página 12.
- Los estados que no exigen sistemas de seguridad infantiles hasta al menos los 6 años de edad no tienen una ley sobre asientos elevados.
- El sitio Web del Instituto de Seguros para la Seguridad en las Carreteras (*Insurance Institute for Highway Safety*) dispone de información más detallada y actualizaciones acerca de las leyes sobre sistemas de seguridad infantiles: www.hwysafety.org.

AZ - Arizona	NC - Carolina del Norte
CA - California	NV - Nevada
DC - Distrito de Columbia	NY - Nueva York
DE - Delaware	OH - Ohio
IL - Illinois	PA - Pensilvania
IN - Indiana	TX - Texas
MD - Maryland	VA - Virginia
MI - Michigan	WV - Virginia Occidental

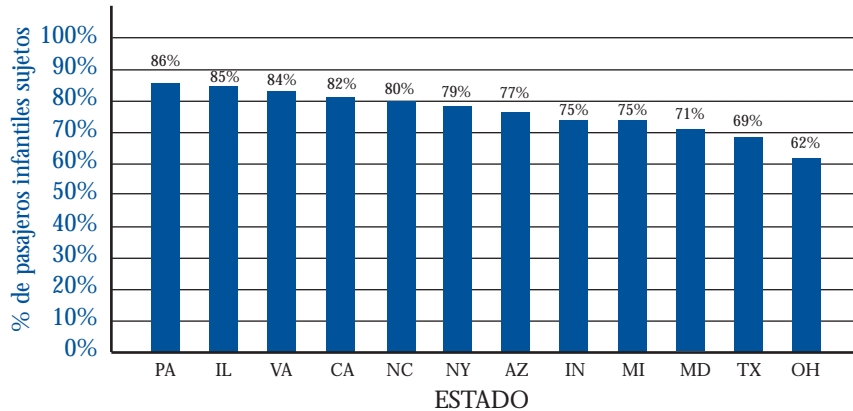
2. USO DE SISTEMAS Y ASIENTOS DE SEGURIDAD



- Este gráfico compara el porcentaje de pasajeros infantiles que en 1999 y 2006 usaron *algún tipo de sistema de seguridad para niños*.
- Para todos los niños hasta los 8 años, el uso de un sistema de seguridad infantil aumentó del 51% en 1999 al 79% en 2006.
- En niños de 4 a 8 años, el uso de un sistema de seguridad infantil aumentó del 15% en 1999 al 60% en 2006.
- Aunque se ha logrado un gran avance entre niños de 4 a 8 años, el 40% aún no viaja sujeto adecuadamente.

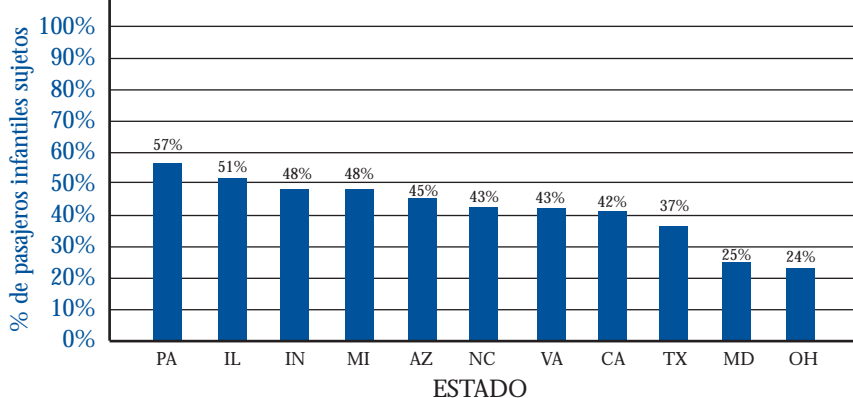
Todos los niños menores de 9 años deben viajar sujetos con un sistema de seguridad infantil a menos que midan 4 pies y 9 pulgadas.

Uso de sistemas de seguridad infantil por estado, 0 a 8 años: 2006



- El 99% de los niños de 0 a 3 años viajaron sujetos con sistemas de seguridad infantiles.
- Sólo el 60% de los niños de 4 a 8 años viajaron sujetos con sistemas de seguridad infantiles.
- En el caso de Delaware, el Distrito de Columbia, Nevada y Virginia Occidental, las muestras de datos no fueron lo suficientemente amplias como para incluirlas.

Uso de asientos elevados con regulador de posición para el cinturón por estado: 2006



- En general, el 43% de los niños de 4 a 8 años viajan en asientos elevados con regulador de posición para el cinturón de seguridad.
- Dos de los tres estados con el porcentaje más bajo de uso de asientos elevados, Ohio y Texas, no tienen leyes sobre asientos elevados.
- Los tres estados con mayor porcentaje, Pensilvania, Illinois e Indiana, tienen leyes sobre asientos elevados que exigen su uso hasta los 7 años.
- En el caso del Distrito de Columbia, Delaware, Nevada y Virginia Occidental, las muestras de población no fueron lo suficientemente amplias como para incluirlas.

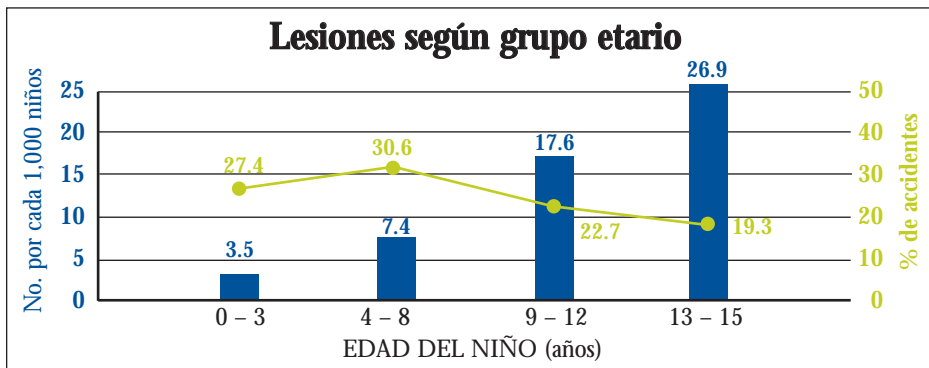
NOTA EXPLICATIVA

Las secciones 3 y 4 contienen gráficos de barra que indican el número de lesiones por cada 1,000 niños en diversas circunstancias. El porcentaje de choques en el que ocurrieron estas circunstancias se presenta en la línea de datos.

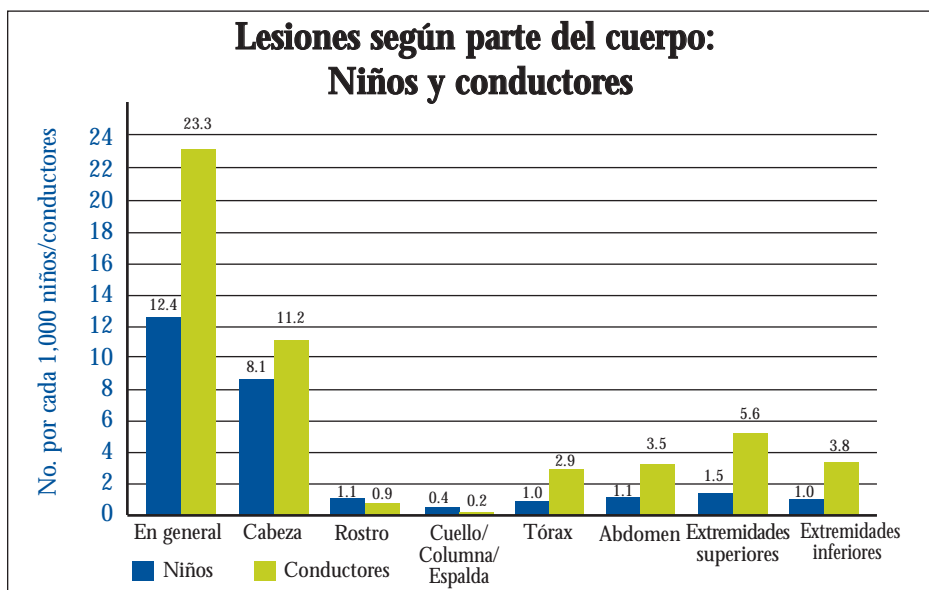
Lesiones son aquellos traumatismos clínicamente importantes, incluyendo conmociones cerebrales y lesiones cerebrales más graves, fracturas de cráneo, fracturas de huesos faciales, fracturas vertebrales, lesiones de la médula espinal, lesiones de órganos internos, fracturas de costillas y fracturas de extremidades. Los datos excluyen cortes, golpes, moretones y quemaduras.

3. PERSONAS Y LESIONES 2006

Todas las lesiones se presentan por cada 1,000 niños involucrados en accidentes automovilísticos.

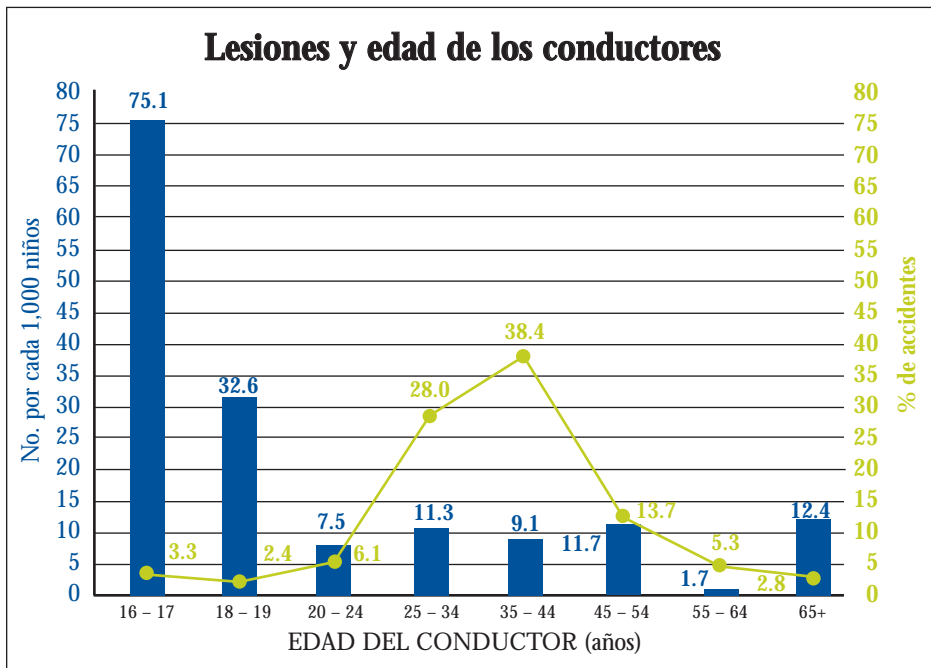


- A medida que los niños crecen, aumenta el riesgo de que sufran lesiones en choques. Esto se debe, en parte, a los distintos modos en que se sujeta a los niños según la edad, el lugar donde se sientan en el vehículo y otras características de los accidentes automovilísticos.
- Aunque los jóvenes de 13 a 15 años presentan una mayor cantidad de lesiones, el porcentaje de accidentes se distribuye uniformemente en todos los grupos etarios.



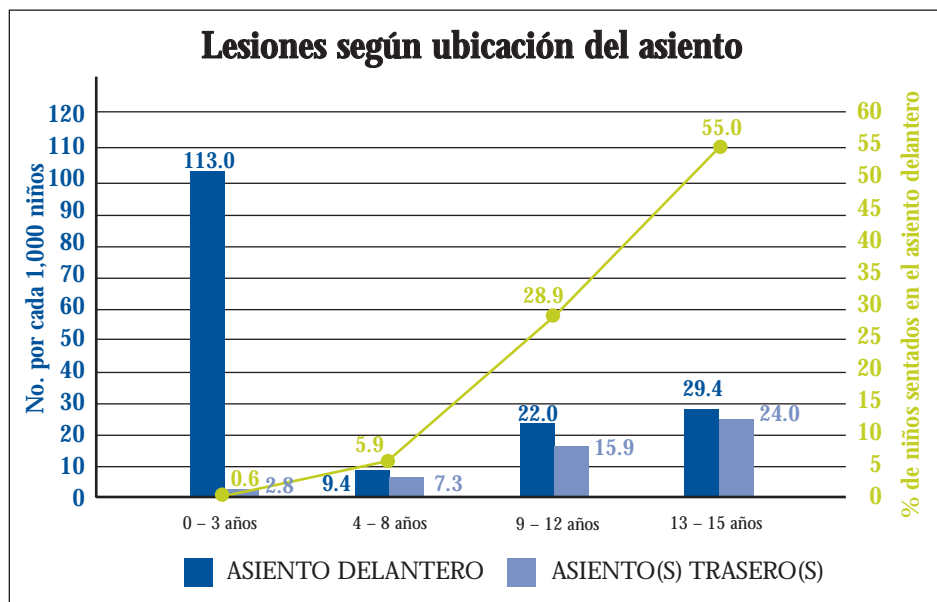
- En 2006, el riesgo general de lesiones entre los niños involucrados en accidentes automovilísticos fue de 12.4 por cada 1,000 niños, alrededor de la mitad del riesgo de los conductores que fue de 23.3 por cada 1,000.
- Tanto en los niños como en los conductores, las lesiones de la cabeza fueron las más comunes.
- El 69% de los conductores eran mujeres.

Todas las lesiones se presentan por cada 1,000 niños involucrados en accidentes automovilísticos.



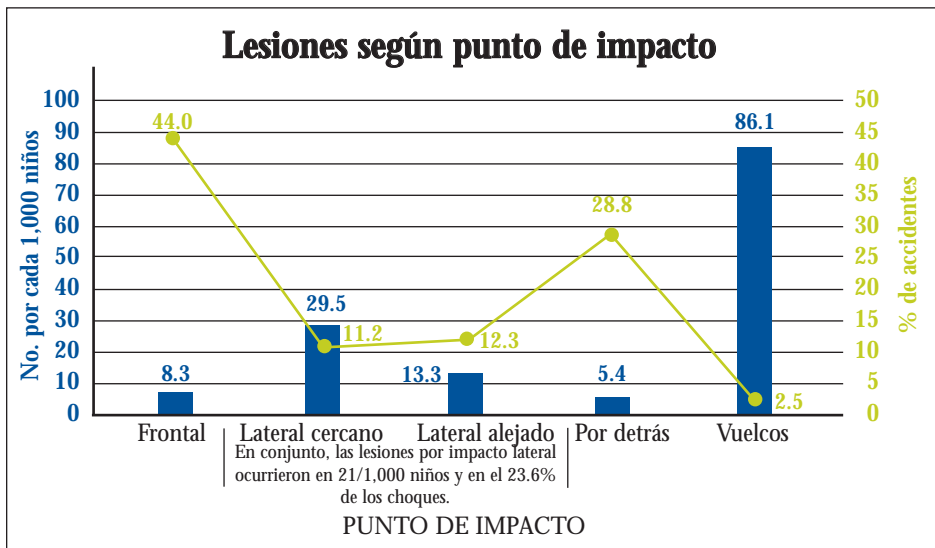
- Los niños presentan un riesgo mucho mayor de sufrir lesiones (57.4 por cada 1,000) si el conductor es menor de 20 años de edad. Si el conductor es mayor de 20 años, el riesgo disminuye a 9.7 por cada 1,000.
- Aunque sólo el 5.7% de los choques se da entre conductores de 16 a 19 años, los niños involucrados en estos choques tienen seis veces más probabilidades de sufrir lesiones que si los transportara una persona de 20 años o más.

4. CIRCUNSTANCIAS DE ACCIDENTES Y LESIONES: 2006

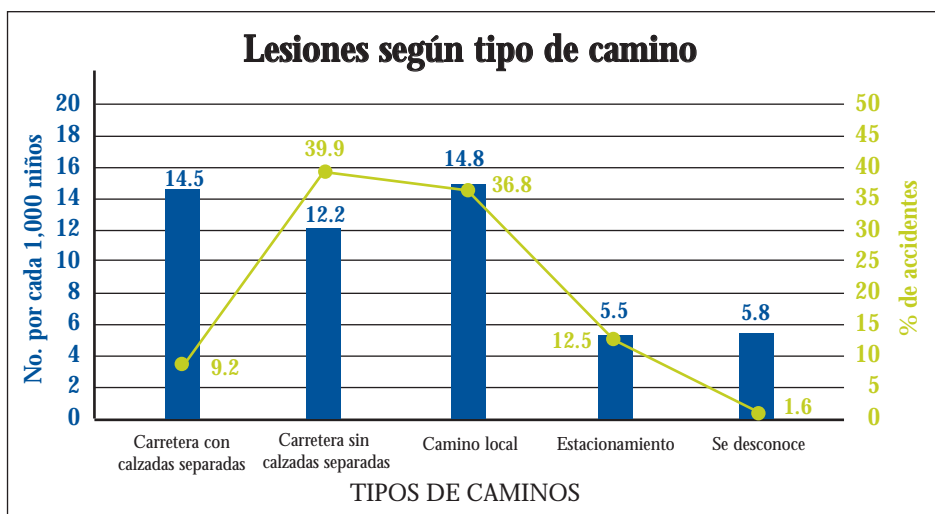


- Cuanto mayor sea el niño, mayor será la probabilidad de que se siente en el asiento delantero del vehículo.
- El 45% de los que se sientan en el asiento delantero del vehículo son menores de 13 años *a pesar de que se recomienda que todos los niños menores de 13 deben sentarse en el asiento trasero.*
- Aunque no es común que un niño menor de 3 se siente en el asiento delantero, el índice de lesiones en relación con los que se sientan en el asiento trasero es de 113 vs. 2.8 por cada 1,000.

Todas las lesiones se presentan por cada 1,000 niños involucrados en accidentes automovilísticos.

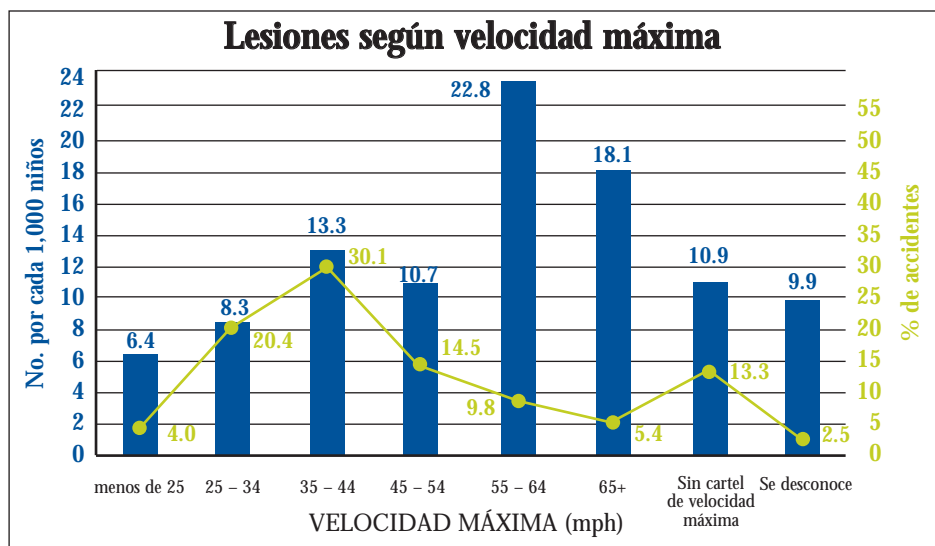


- Los choques frontales son los más frecuentes con un 44%.
- Aunque sólo el 2.5% de los accidentes implica el vuelco del vehículo, este tipo de accidentes representa el mayor riesgo de sufrir lesiones con 86.1 por cada 1,000 niños.
- Los choques laterales con punto de impacto cercano al pasajero representan el 11.2% del total pero tienen un índice de lesiones de 29.5 por cada 1,000 niños; los choques laterales con punto de impacto alejado del pasajero son tan frecuentes como los choques laterales con punto de impacto cercano, pero resultan en menos lesiones.



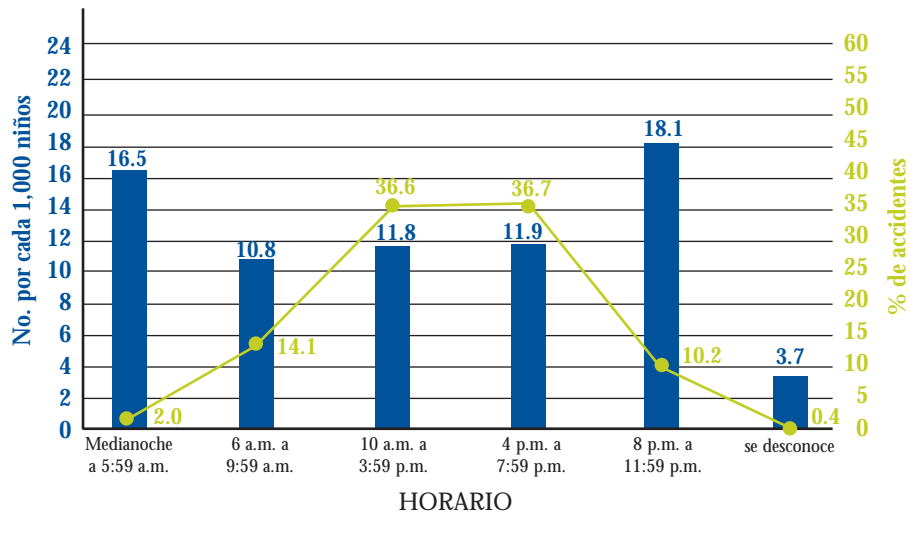
- Aunque los niños presentan un riesgo aproximadamente igual de sufrir lesiones en las carreteras con calzadas separadas y en los caminos locales, los choques en los que hay niños involucrados ocurren cuatro veces más en los caminos locales: 36.8% vs. 9.2%.

Nota: Una carretera con calzadas separadas es aquella en la que los carriles de tránsito vehicular en sentido contrario están separados por césped, una medianera elevada o una valla. Los carriles separados exclusivamente por una medianera pintada o un carril continuo para girar a la izquierda no se consideran calzadas separadas.



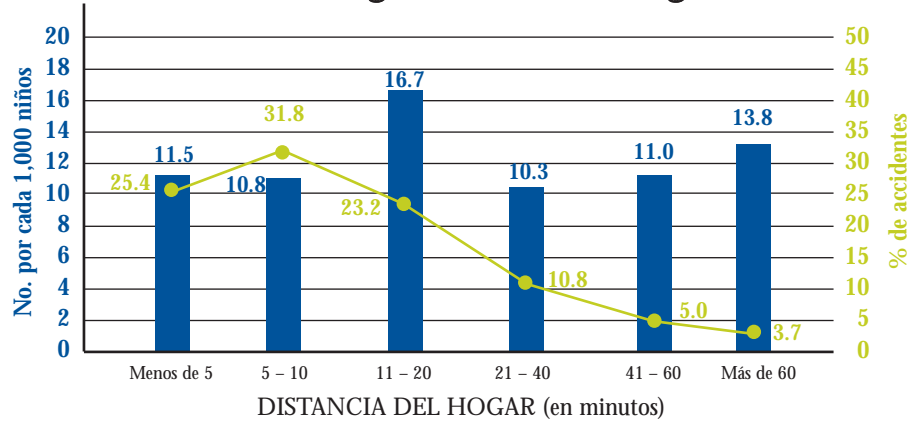
- Sólo el 15% de los accidentes ocurren en caminos con carteles de velocidad máxima de 55 mph o superior; sin embargo, representan el riesgo más elevado de sufrir lesiones (21.1 por cada 1,000 niños).
- Apenas más de la mitad (50.5%) de los choques en los que hay niños involucrados ocurren en caminos con velocidades máximas de 25 a 44 mph.

Lesiones según hora del día



- Aunque sólo el 12.2% de los choques ocurre entre las 8 p.m. y las 5:59 a.m., dicho horario es el más peligroso para los niños con un riesgo de sufrir lesiones de 17.8 por cada 1,000 niños.

Lesiones según distancia del hogar

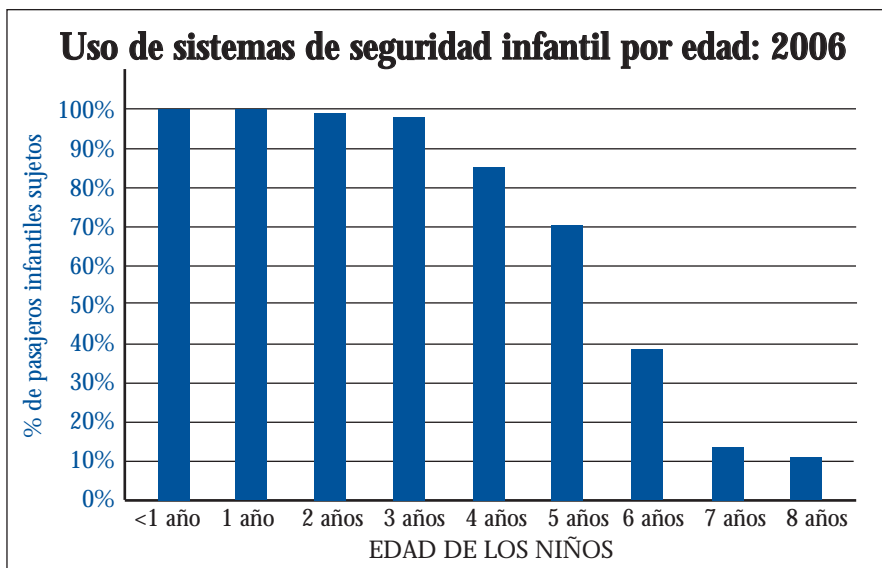


- El mayor riesgo de sufrir lesiones se da a una distancia de 11 a 20 minutos del hogar, lo que representa casi un cuarto de todos los accidentes.
- El 57% de todos los accidentes ocurre a una distancia de 10 minutos o menos del hogar.

5. PARTICIPANTES LATINOS EN LA ENCUESTA DE PCPS 2006

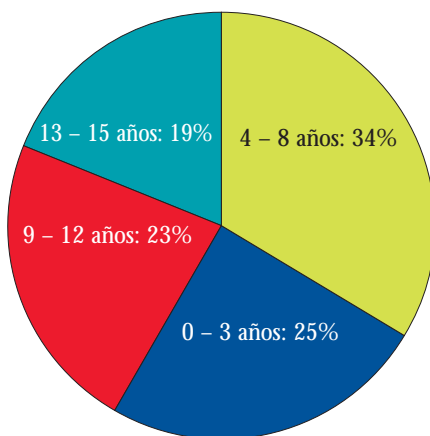
En el 2006, la encuesta PCPS se ofreció en español a todos aquellos que se identificaron como latinos o hispanos y que preferían hablar español. Estos datos del año 2006 sobre 307 niños representan 4,760 encuestados de origen latino, independientemente de si optaron por participar en inglés o español. Estos datos representan una de las mayores muestras de accidentes que involucran a conductores latinos con pasajeros infantiles jamás reunida y nos permiten realizar una breve descripción de la participación de los niños latinos en accidentes. Es importante observar que estos datos provienen de un grupo de familias de origen latino que han denunciado choques a sus compañías de seguro y es posible que no representen la experiencia de aquellas familias no aseguradas involucradas en accidentes. Sin embargo, conocer las prácticas de uso de sistemas de seguridad, las características de las familias involucradas en accidentes y las circunstancias que rodearon esos accidentes es un primer paso importante en la identificación de cuestiones específicas de las familias de origen latino.

Características de las familias de origen latino que participaron en la encuesta

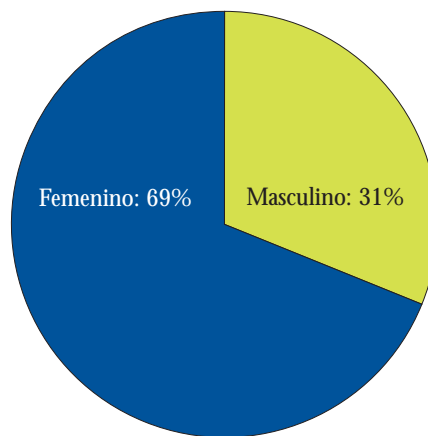


- Este gráfico representa el porcentaje de pasajeros infantiles que usaron *algún tipo de sistema de seguridad infantil* en 2006.
- El 68% de todos los niños latinos hasta los 8 años de edad usó un sistema de seguridad infantil.
- El 44% de los niños de 4 a 8 años usó un sistema de seguridad infantil.
- A partir de los 6 años se observa una disminución significativa del uso de sistemas de seguridad infantiles.

Todos los niños menores de 9 años deben viajar sujetos con un sistema de seguridad infantil a menos que midan 4 pies y 9 pulgadas.



Edades de los niños



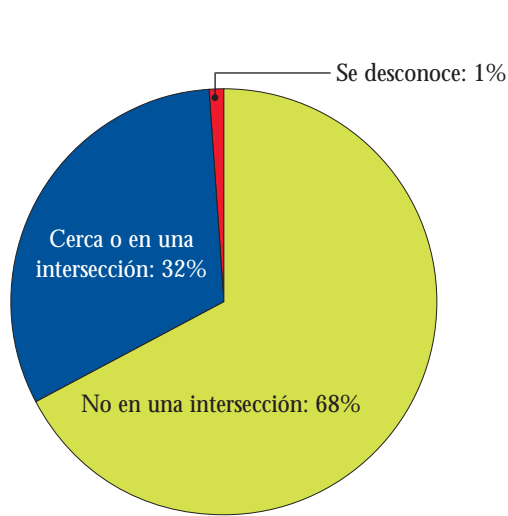
Sexo del conductor

Lo que sabemos acerca de las familias latinas/hispanas que participaron en la encuesta:

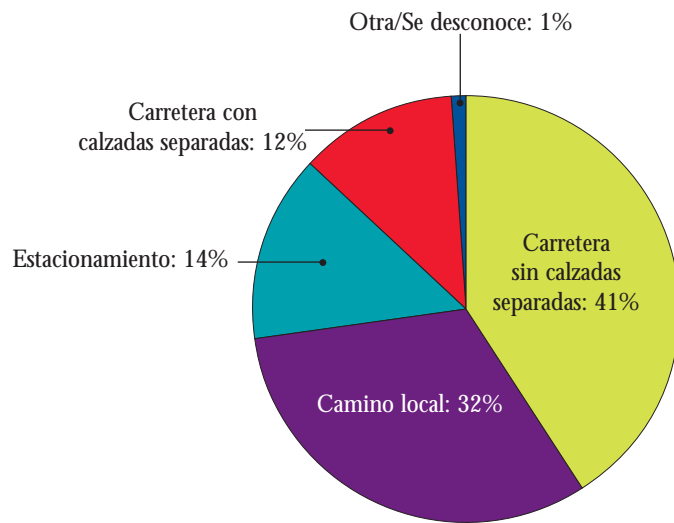
- Cantidad promedio de niños por vehículo: 1.8.
- La mayoría de los conductores eran mujeres: 69%.
- El porcentaje más elevado de niños involucrados en accidentes se registró entre niños de 4 a 8 años de edad: 34%.

Características de los accidentes que involucraron a niños latinos

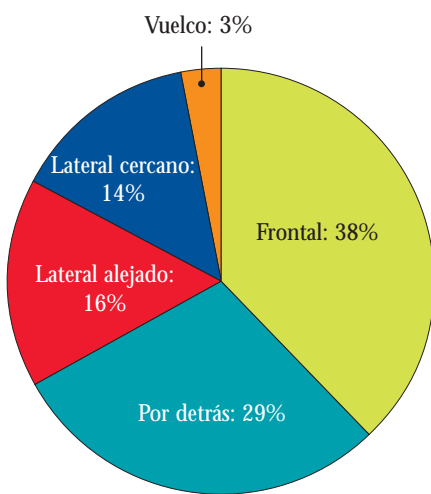
- Los choques frontales fueron los más comunes.
- El 58% de los choques sucedió en caminos con carteles de velocidad máxima de menos de 45 mph.
- Casi un tercio de los choques ocurrió en o cerca de una intersección.
- Alrededor de la mitad de los choques tuvieron lugar en caminos locales o en estacionamientos.



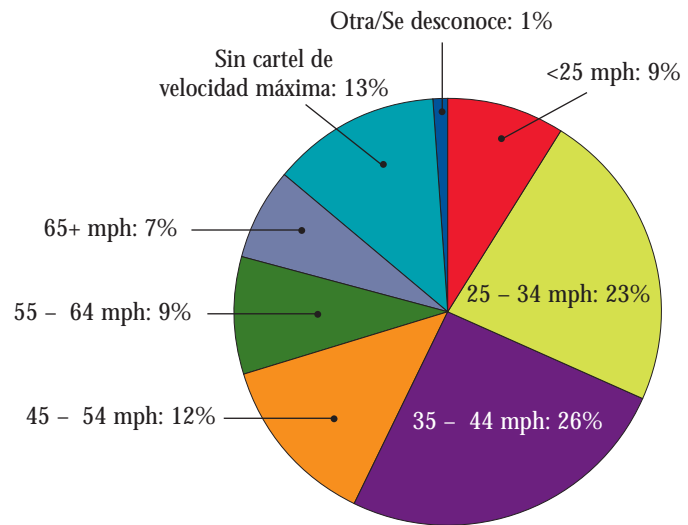
Lugar del accidente



Tipo de camino

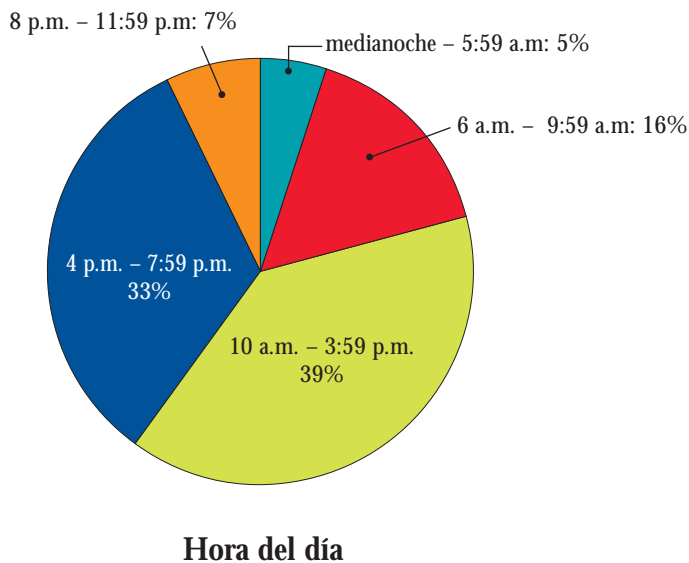
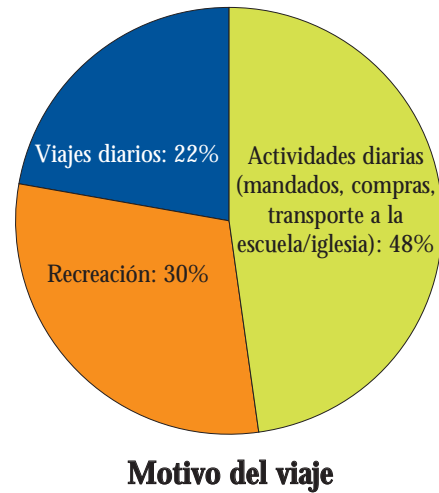
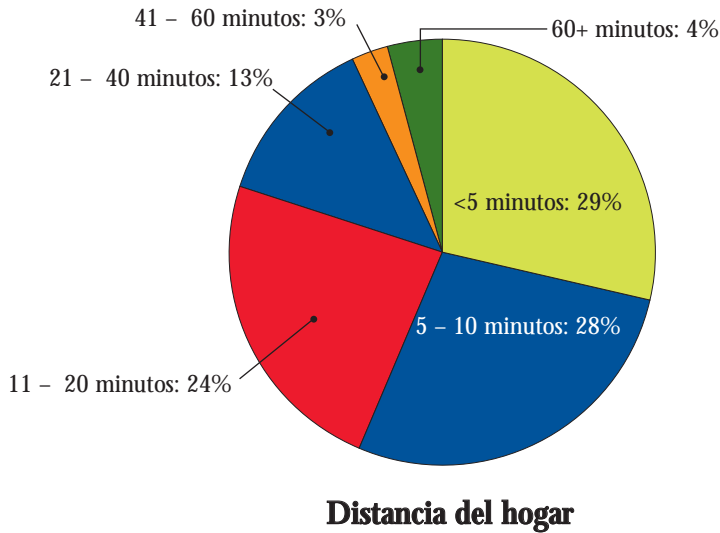


Dirección del accidente



Velocidad máxima (mph)

Características de los accidentes que involucraron a niños latinos (continuación)



- El 57% de los accidentes ocurrió a una distancia del hogar de 10 minutos o menos, mientras que el 81% tuvo lugar a una distancia de 20 minutos o menos.
- Casi la mitad de todos los accidentes ocurrieron mientras se realizaban actividades diarias, como por ejemplo, hacer las compras o viaje a la escuela o iglesia.
- El 72% de los accidentes tuvo lugar entre las 10 a.m. y las 8 p.m.

6. DISEÑO DEL ESTUDIO

PCPS es un esfuerzo conjunto de investigación de The Children's Hospital of Philadelphia y State Farm Insurance Companies®. El estudio incluye a los niños menores de 16 años de edad asegurados por State Farm, involucrados en accidentes automovilísticos mientras viajaban en vehículos modelo 1990 en adelante. Desde 1998, el estudio ha recabado información de personas aseguradas por State Farm Automobile Insurance quienes prestaron su consentimiento.

Los datos incluidos provienen del Distrito de Columbia y 16 estados: Arizona, California, Delaware, Illinois, Indiana, Maryland, Michigan, Nevada, Nueva Jersey (hasta noviembre de 2001), Nueva York, Carolina del Norte, Ohio, Pensilvania, Texas (desde junio de 2003), Virginia y Virginia Occidental.

Se utilizó una muestra estratificada por grupos a fin de seleccionar los vehículos involucrados en accidentes e incluirlos en el estudio. Se efectuó un sobremuestreo de los vehículos que transportaban niños que recibieron tratamiento médico para seleccionar a la mayoría de los lesionados y aún así continuar representando a la población en general. Aquellas personas seleccionadas que aceptaron participar completaron una entrevista telefónica de 30 minutos diseñada para proporcionar a los investigadores un panorama general de las características del choque y la gravedad de las lesiones. Las investigaciones en el sitio de los choques suministraron información adicional sobre los mecanismos de lesión.

Al 31 de diciembre de 2006, más de 538,000 clientes de State Farm habían participado en el estudio. Los accidentes representados en el estudio involucraron a más de 786,000 niños. Se incluyeron más de 33,000 entrevistas en profundidad y más de 800 investigaciones de choques.

7. DETALLES SOBRE LOS DATOS

- Los datos fueron recopilados entre el 1º de enero de 2006 y el 31 de diciembre de 2006 a menos que se indique lo contrario.
- Los gráficos de tendencias abarcan ocho años del estudio hasta el 31 de diciembre de 2006.
- El uso de sistemas de seguridad infantiles se presenta según la edad del niño y no según el sistema óptimo de seguridad definido por la Academia Estadounidense de Pediatría (*American Academy of Pediatrics*) (consulte las Definiciones).

- Todos los niños que participaron en el estudio PCPS estuvieron involucrados en accidentes automovilísticos.
- Los datos se recopilaron a partir de una población asegurada; es posible que los conductores no asegurados tengan costumbres diferentes.

8. DEFINICIONES

Choque lateral con punto de impacto alejado del pasajero

– Choque lateral en el que el niño se encuentra sentado del lado contrario al del impacto

Choque lateral con punto de impacto cercano al pasajero

– Choque lateral en el que el niño se encuentra sentado del mismo lado en el que se produce el impacto

Sistema óptimo de seguridad – La Academia Estadounidense de Pediatría estableció las siguientes pautas como mejores prácticas en cuanto al uso de sistemas de seguridad infantiles:

- Utilice un asiento de seguridad orientado hacia atrás hasta que el niño tenga al menos 1 año de edad y pese 20 libras como mínimo.
- Utilice un asiento de seguridad orientado hacia adelante con arnés hasta que el niño sea demasiado alto o demasiado pesado como para seguir usando el asiento. Normalmente, esto sucede cuando el niño pesa 40 libras (por lo general, alrededor de los 4 años de edad).
- Utilice un asiento elevado con regulador de posición para el cinturón de seguridad hasta que el niño pueda usar el cinturón de seguridad para adultos de manera adecuada (por lo general, cuando mide 4 pies y 9 pulgadas).
- En el caso de los niños demasiado grandes como para usar un asiento elevado (por lo general, mayores de 8 años), utilice un cinturón de seguridad de cadera y hombro.
- Todos los niños menores de 13 años deben viajar en el asiento trasero.

Norma para choques laterales – Todos los vehículos de transporte de pasajeros deben cumplir con la Norma 214 sobre protección en caso de choque lateral. En la actualidad, esta norma se aplica a todos los vehículos de transporte de pasajeros. Las normas se comenzaron a introducir paulatinamente en la flota vehicular estadounidense en 1994 y debían estar plenamente cumplimentadas para 1999.

www.chop.edu/carseat
www.chop.edu/asientos_infantiles



*Socios para la seguridad
de los pasajeros infantiles*
Vecinos y colaboradores

Información sobre seguridad de pasajeros infantiles
y vídeos para la instalación de los asientos de
seguridad para niños en inglés y español.

Los resultados de este informe representan exclusivamente la interpretación del equipo de investigación de Socios para la seguridad de los pasajeros infantiles en The Children's Hospital of Philadelphia y no constituyen necesariamente la opinión de State Farm Insurance Companies.





The Children's Hospital of Philadelphia®

Hope lives here.



Fundado en 1855, The Children's Hospital of Philadelphia es la cuna de la medicina pediátrica en los Estados Unidos. A lo largo de su historia y motivada por un espíritu apasionado de innovación, esta renombrada institución ha participado en descubrimientos científicos, establecido las normas más elevadas de atención de pacientes y capacitado a futuros líderes en pediatría. Durante un siglo y medio, Children's Hospital ha actuado como un refugio de esperanza para niños y familias alrededor del mundo.

The Children's Hospital of Philadelphia, el logotipo , el logotipo  y Kids First son marcas registradas de The Children's Hospital of Philadelphia.

© 2007 de The Children's Hospital of Philadelphia. Todos los derechos reservados.